No. 11582 **The Chinese Mail** DECEMBER 31 1904

5 WELLINGTON STREET.

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

第壹萬壹千五百八二號　光緒叁拾年歲次甲辰拾壹月廿五日　禮拜陸

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集
資本金弍千肆百萬圓　一實先收備本金壹千八百萬圓
一豫備本金六百萬圓　另盈餘積項金九百三十弍萬
圓計現收備資本幷盈餘積項合共金弍千七百三拾弍萬
圓正總銀行設在橫濱幷分枝各行於　日本東京　神戶
長崎　北京　天津　牛莊　香港　孟米　英京倫敦
美國舊金山　檀香山　法國利安等埠　經閱多
年本行專做買賣匯兌附揭生理如蒙　賜顧本行支收各
事定然快捷妥當公平茲將　貴商殷戶附貯本行利息列
左　十二個月期週息五釐算　六個月期週息肆釐算
三個月期週息三釐算　日息週息弍釐算
光緒三十年正月廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD

SCOTT'S EMULSION

正司各脫鰵魚油獨一家製造祇有一樣爲眞確正司各脫
正司各脫鰵魚油原由英京司各脫公司原色發售者貴客即可免假冒混
鰵魚油實可靠之藥房原色發售能知其所有假冒混尤之僞貨寶有害於
尤之貨謚僞貨均由難靠之藥房發售者欲強壯身躰有益衛生當買正司
身躰衛生貴客均不宜買食如貴客脫鰵魚油庶不致悞正司各脫鰵
各油能醫傷風咳嗽內傷及各等血
魚之弱症
敗司各脫鰵魚油更有大益於血及
正
胄
正司各脫鰵魚油易於入口尤少腿
氣凡婦人產子及一切廢弱之人均
可食之

正司各脫鰵魚再有益於老幼
別種魚油其有功於身躰實不能比正司各脫鰵魚油能轉弱爲強之妙用
數百萬人亦知正司各脫鰵魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆甚須
不裘最要求買眞貨如有人交以假冒混充之貨及相做之貨總不宜買如
貴客買止司各脫鰵魚油宜先觀原色該原色有圖一幅以人背負一
大魚鰵如無此圖斷非買得我所承認能醫各症之眞貨也

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫
字樓設在台北資備
資本銀五百萬元今
分枝本港日本即通
商各埠專做買賣匯
兌附揭銀兩生理謹
將本行利息列左
十二個月期週息五
釐算
六個月期週息四釐算
三個月期週息三釐
算
日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步
到中環皇后大道第
四號即鄰參利街花
旗酒店斜對面本行
寫字樓面商是荷
癸卯年四月十五日
臺灣銀行司理人啓

漆油發售

茲本行現有上好
漆油四種發售價
極相宜　貴客光
顧請移玉到本行
商議此佈
光緒三十年
元月　初五日
洛士利洋行謹啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行資備資本美國金錢銀壹千萬
員總寫字樓在美國鳥約埠分行在美京
舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港
橫檳　上海　星架波　孟米　等埠幷設
代理人於架刺吉打　孖打嚹士　庇能
仰江　錫蘭　厦門　晉𡺸盤　廣州省城
漢口　天津　淡水　安平　西貢　等
處香港寫字樓現設德輔道中門牌二十號
即鐵行公司右鄰如有匯兌附揭銀兩請移
玉至本辦房面商價錢格外相就本行開
辦伊始志在推廣生意仲祈留意是荷
茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算
六個月週息四厘算
三個月週息三厘算
日息週息二厘算
一千九百零三年　五月　廿七號
萬國寶通銀行啓

中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉　上諭設立招集商本銀伍百
萬兩另戶部擬存銀弍百萬兩舊年先收商本銀弍百
伍十萬兩戶部附存銀壹百萬兩先在上海設立總行
並已在北京天津烟臺漢口廣州等處設立分行茲又
在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各
處通商省埠續行分設至以上已分設行各處有進出
滙票電報滙兌及附揭滙票並有穩當物業欲按揭銀
兩一切交易妥當無延限阻滯之處倘有官商殷戶欲
附貯銀兩出入利息格外相就至附期長短一切請移
玉到　本行面議此佈
辛丑年　元月初壹日　中國通商銀行大班律打啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩息項列下　計開
三個月期週息二釐半算　六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百六　一廿十
十五年八月一號　總司理人湯麻士具臣謹啓

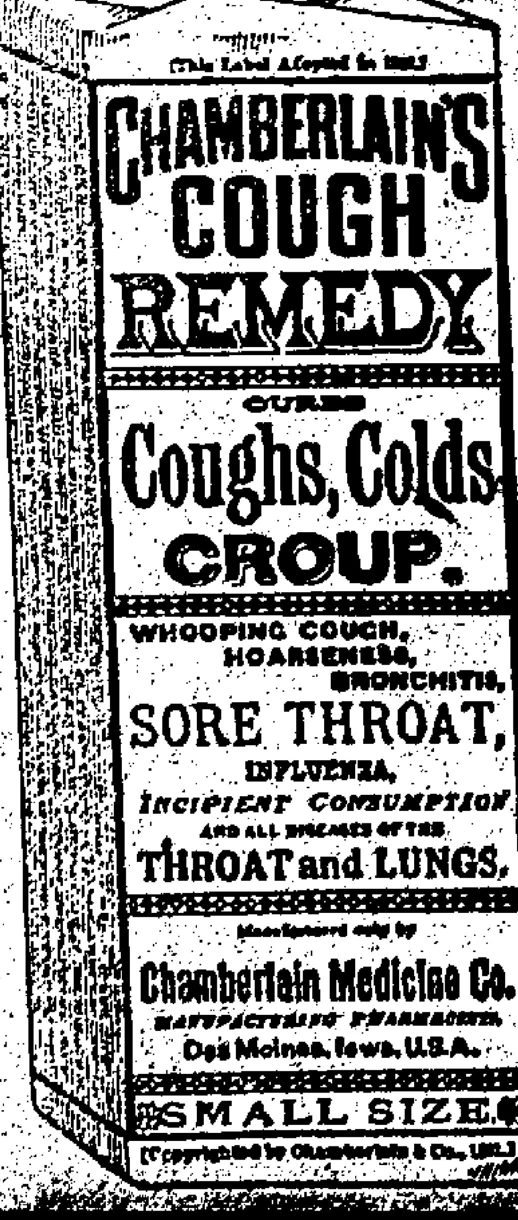
莫禮智 鮮花露水出售

本號所製鮮花露水久已中外
馳名歷不嘖嘖稱妙茲特加工
監製用廣暢流另陸咋製造各
款外國馳名香水香油香膏香
粉發售貨色精妙價極相宜
請君光顧請移玉至荷理活道
雅麗氏醫院對面七十二號
門牌是荷
光緒廿七年元月初五日　莫禮智謹啓

曾伯廉止咳藥

CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病𢡖證藥
到即可回春此藥味甚易飲服以東方地
土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易
成爲危險復慮變成發熱及肺炎等證以
致不治如傷風初起即服此藥其病若失
此藥品質極其平和並無傷損於人之買
雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一樽
以爲方便之物各處藥房皆有寄售
大樽價銀一元　小樽價銀半元
香港寄處威建藥房



承頂告白

啓者大澳太平街門牌九十四號得泉茶居生意今各股東
志圖別業願將傢私什物一概頂與黃頌初承受經已交易
清楚日前得泉如有欠到各號貨項揭借担保等項俱歸舊
人支理與新承受人無涉自頂之後仍用同得泉加多源記
二字開張日後生意盈虧與退股人無涉特此聲明以免後
論　甲辰年　十一月廿三日　承受人黃頌初啓

容記洋貨

啓者本號在香港中
環海傍與街口門
牌第五十四號常有
外國各款顏色油漆
船上所用物件專辦
器具等貨發售
光顧請移　玉步
此佈聞
光緒十七年
十月四日啓

請人告白

啓者茲要請識英文華人弍名以備將來開設醫院分局
充書記兼繙譯之用每名每月辛金銀七十五員正如欲謀
此職者請將履歷薦信等件付交香港屈臣氏辦房劉鑄伯
翁以便擇採各信件限收至是月卅一號止
一千九百零四年　十二月十六號　馮華川　劉鑄伯　仝啓

出賃

茲有貨倉一間在灣仔鵝頸海旁門牌一百一十二號A倉
位光亮通爽租價相宜如欲租賃者請至德輔道英皇酒店
寫字樓面議此佈　甲辰年　十一初六日

聲明告白

啓者我三多茶居夥伴文杰生又名文彬自舊歲在三多三福茶居傭工至今年十一月廿一日已向各東辭職倘有文杰生與各號賒借會揭等項一槪爲經手是問與本號無涉本號並無開枝別店特此佈聞

甲辰年　十一月廿一日　三多　三福　茶居總理人林耀常啓

招人批佃告白

啓者本堂現有大圍三個取名大成大就廣吉坐在香山小亮地面約有二十餘頃均要時價批佃如有合意承批者請到本堂代理人面議發批可也　一在香港永樂街公源號　一在省城同德大街口聯昌號

光緒三十年　十一月　廿一日　合和堂謹啓

東華醫院告白

公啓者玆奉　華民政務司來諭着將黃泥涌一千六百五十八號地段之骨殖盡行遷葬謹特奉佈如有親屬葬在此山塲而欲自行檢執者請盡月內到東華醫院掛號如屆期不到掛號則一律代爲遷葬立回碑記特此佈聞

甲辰年　十一月廿一日　東華醫院謹啓

承頂告白

啓者上環大馬路門牌二百九十號天德紙料生意今各股東志圖別業願將全盤傢私什物一概頂與永興堂承受准于十一月三十日交易清楚日前天德如有欠到各號貨項賬項揭借担保等項俱歸舊人支理與新承受人無涉日後生意盈虧與退股人無干特此聲明以免後論

光緒三十年　十一月廿三日　承受人永興堂謹啓

精製靈效膏丹丸散

參茸白鳳烏鷄丸　參茸衞生丸　玫瑰露白臘　外國紅白香寗　極品香梘　氣烟絲　泡製瀉鹽　哮喘洋金花　傷風鼻烟　戒烟參片　泡製瀉藥　凍瘡藥　香口化酒糖　肥兒消積糖　清香面糖　南羌露　無瑕白玉露　各種洋果子露　風濕藥水　還魂藥水

風濕痰疾藥水　瘡疽背癰藥水　花柳梅毒藥水　立止腫痛藥水　週身骨痛藥水　耳痛濃膿藥水　除翳去眼膜藥水　急救誤毒物藥水　食洋烟　各器皿膠水　風癱不遂藥　半身　喉藥水　鵝　班藥水　癩藥水　癬藥散　精製治癩各藥　回肉瘤藥水　風濕搽藥水　湯火傷藥水

嫩容玉液水　嫩面香粉水　解血毒藥水　面麻墨斑點香水　生　冬季手足爆拆　除　和粉修容香水　暗瘡白食藥水　清香甘水　瘰癧藥水　婦人虛損白帶藥水　光面清香水　玫瑰白粉水　竅迷心痰藥水　統治陰虛藥水　外感風迷藥水　文武癡癲藥水　鮮豔胭脂香水

昭隆泰

影相器具
價甚相宜
貴客光顧
定必教妥

（鋪在）
香港中環德輔道
門牌廿六號
省城十八甫

影相

藥料乾片
影相器具
格外相宜

六月十七日　巳九六
香港中環大馬路
十七號廣利啓

吉舖招租

玆有通爽堅固新舖十四間在德輔道中如有合意租賃者請到南北行街本號面商可也

光緒三十年　十一月十八日　錦德泰行謹啓

告白

啓者本號親自選辦雨湖福建武彝各種嚴茶義順六安雲南普洱古勞包種藏舊清遠各欵名茶洋裝貢品禮茶藏舊茶磚價廉物美童叟無欺請　尊光顧請移玉至文咸東第五號即水車館對門

光緒三十年　十一月十八日　達盛茶號謹啓

聲明告白

本行專辦外國疋頭銅鐵鉛頭伙食及各等洋貨歷蒙各寶號光顧所辦貨物均皆妥當惟是各號交銀本行者須要本行賬房蓋回圖章並要林潤才或鄧達彭兄簽字方爲實據至於各件賒借係經手是問與本行無涉先此聲明以免後論此佈

光緒三十年　十一月十四日　同興行謹啓

墨魯窩兒

秘製 MORRHUCL

華譯鱉魚肝油精丸

墨魯窩兒者即華言鱉魚肝油精丸也此油之功用能治內傷癆病吐血陰虛痨瘵肺癆咳喘肺管發炎童子身體軟弱肌肉不生等症無論老幼服之均能立著神效但其味腥膏胃弱之人每不能下咽而況詐偽日多每難辨別不但無益且有大害本藥房因詳加考究以化學提取此油之精秘製爲丸此丸之力實具二十五倍之功效凡平時服油一瓶者改服此丸不啻已服二十五瓶魚肝油矣價廉功倍莫過於此而且一粒藏丸不論胃強胃弱之人皆可吞服以小瓶裝之隨身均可攜帶年老者以之補血生精孕婦以之固胎滋乳小兒隨意與食尤以諸果無異易化易長疾病不生一切男婦服之開胃健脾身強力健服丸一個月能抵服油兩年之功真挽回造化培養後天之一大補劑也

服法每天服三次每次二丸

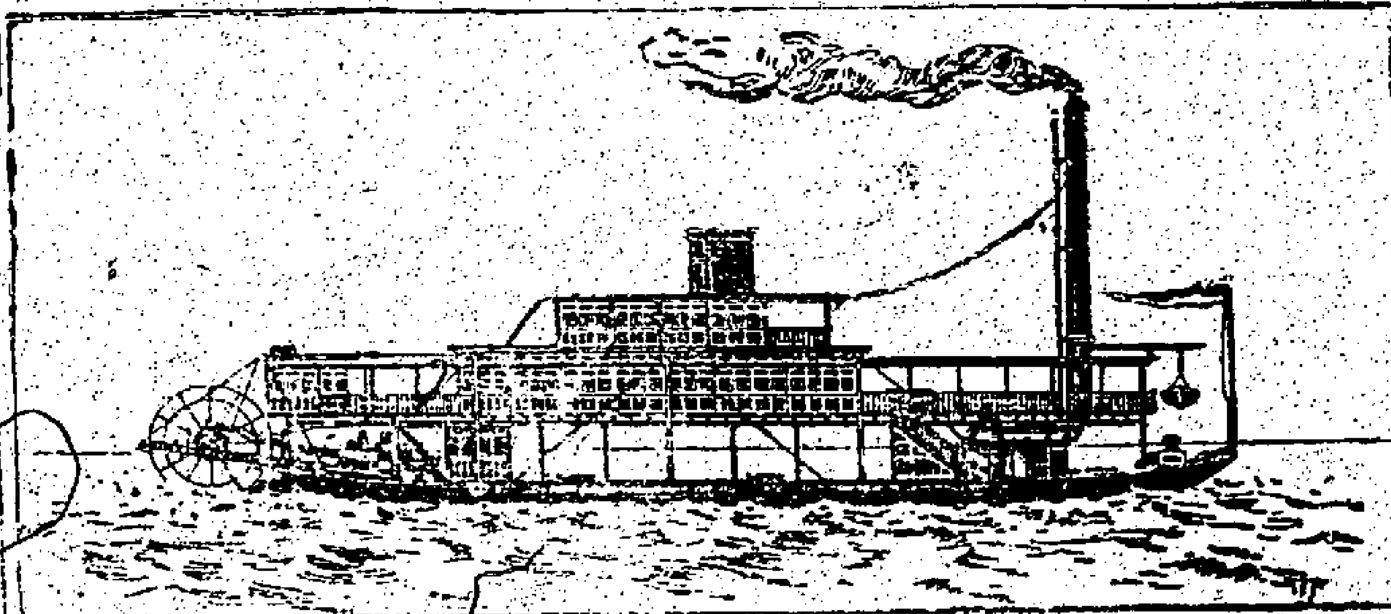
上海中西各藥房均有寄售

維血兒藥房謹啓

Chinois Shanghai

也羅淺水輪船

Yarrow & Co Ltd, Shipbuilders, Poplar, London.



啓者凡內河淺水輪船不論用何等機器駕駛其船輪必在船尾爲佳此由歷試得徵其驗也本廠曾建造多艘天下各處無不有之均著成效如蒙定此式輪船要食水淺至十英寸亦無不可本廠專心究造各種內河淺水船隻若知詳細請問英京波巴拿也輪船廠有限公司便可此佈

辛丑年　三月　十六日　英京也羅公司謹啓

源安公司有銀出揭

啓者本公司現有銀兩出揭如有物業及殷實担保欲按揭銀兩者請到南北行街門牌第九號本公司總局面議如貨入本公司貨倉立即按回銀者亦可貨若易於銷流息口更可從低商酌此佈

甲辰年　四月廿五日　總局司事人　李友山　梁雲逵　謹啓

貨倉招人貯貨告白

啓者本公司貨倉係置在西營盤德輔道西岸段一千三百一十一號海段九十五號枕近海傍週圍通爽儲藏固屬宏深出入更爲利便貨物無憂侵變租價確甚相宜至若遇船期趕緊隨時料理妥協引火之物例不收貯　諸尊憑顧是所厚望合意者請至南北行街門牌第九號本公司總寫字樓面商亦可

甲辰年　四月廿五日　源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司啓

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船帆船及貨物來往中外國各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港省城陳村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨物等件火險俾獲安全之慮所有保險規式均照英例辦理滙兌附揭積聚按揭貨倉等依次舉行章程妥協規矩從長富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠洋面保險則由代理諸君接辦爲實　垂青是荷此佈

光緒三十年　四月　二十五日　總局司事人　李友山　梁雲逵　謹啓

承頂告白

啓者玆皇后大道西門牌二百三十五號品泉利記茶居全盤傢私什物頂與復興堂承受仍用回品泉字號加多佳記二字定於本月十八日交定准二十八日交易清楚如有舊人欠到各號貨項揭借會担保等項所爲早日與舊人理妥如運自慎與新人無干自頂之後倘生意盈虧與舊人無涉特此聲明以免後論此據

甲辰年　十一月　二十日　復興堂謹啓

青洲有限公司

綵綿坭　綵綿倫坭

桶聯淨重三百七十五磅由局出貨價銀五員袋載淨重二百五十磅由局出貨價銀三員二毫　製造局在香港深水步局內兼製水槽門兩邊在香港深水步局內兼製火爐磚火爐坭等　話目

總司理人新旗昌洋行啓

來往省港夜船告白

啓者本公司現有堅固快捷雷信船二隻一名播寶一名哈德安常川往來香港省城每晚十點鐘由港動輪上省五點鐘由省返港船中鋪陳華麗電燈輝煌凡有搭客附貨者船主及買辦各件無不加意招呼妥爲欵待且此船駛行極快有異尋常兼以地方寬濶安靜不搖洵爲省港船中之最利便者也港碼頭在南北行街尾如　貴客附貨搭船者幸祈垂顧焉　○玆播寶定於本月廿一晚十點鐘由港開行往省廿二晚五點鐘由省返港　○哈德安定於本月廿二晚十點鐘由港開行往省廿三晚五點鐘由省返港

並將客脚價錢列左　○唐餐房每位收銀壹員五毫　○尾樓每位收銀八毫　○大艙每位收銀二毫

光緒三十年　十一月十八日　法國省港郵船公司代理人法國輪船公司謹啓

○俄人被俘數目　俄人被俘現囚於日本者計共有三千七百五十八矣

○爭逐海利　聞大坂商船會社現擬撥輪船二艘常川往來於秦王島

○擬籌船路　前報三利洋行代理之厘加士比輪船由港駛行往小呂宋寓期多日至今未到聞小呂宋處擬派小輪出海訪尋料此船必因機器損壞不能行動自如故隨風漂流也

○本港火警　二十四早兩點餘鐘永吉街十六號屋失愼水龍到時屋被火燬搶救人竭力撲救點餘鐘始行救滅屋中男間被焚什物不鮮惟窓門等條略燬而已此屋半是住居半是儲貨聞購燕梳一千六百元

○滙水案押候　德華銀行控某銀號補滙水一案二十四日臬司再訊取錄各供又將案押候

○管駕自裁　本港威定魚雷船管駕自裁二十四早九點時見其在睡房睡臥頭部槍傷其槍猶在旁遂將其身往驗屍三點時查驗其因何而死

○騙案被控　黃卓猷黃恬被控棍騙侯添八百五十元又控其欲騙其輪兩公司船票與侯添便侯添假冒阿惠之名又控黃卓猷欲假冒新金山進口票與免進口稅皇家律師鮑利主控黃卓猷延律師畢勒頓代辯鮑利律師稱新金山限制華人除有進口票照乃可進口新金山各埠政府謂華人多用僞進口票進口本港補房查究其事故道侯添往購進口票十一月十三號往干諾道被告所開之進合店購票問有往新金山票否答有八百五十元可保平安事翌日侯添持定銀五十元富黃恬面前交銀與黃卓猷黃卓猷命其少待映相乃可侯添與黃恬偕往映相給價一元四角十一月十九號又遣侯添往問被告船票執照備辦否答交銀可取翌日携銀往取得票後以一人持之而斬臣帮辦從下而上其隸籍票係寫阿惠名字另有紙張寫明如有用法侯添可持票冒名搭船前去官取供後將案押後

○條陳整頓陸軍　聞有某疆臣專摺入奏請改陸軍之制第一宜採全國皆兵主義先設預備後備諸軍漸次罷國民兵役第二各省宜設師團各府宜設旅團第三請於北京武昌添設陸軍大學校第四請於北京添設軍務督辦凡防國作戰教練諸事各軍悉聽指揮云云聞已批飭練兵處核議

○馬宮保自請保民　聞馬宮保日前電請軍機代奏略謂奉天百姓刻下遭此蹂躪困苦情形實爲可憫請准自率部兵開往奉天駐紮九連城外以便保護稍綏稍全小民之生命等語聞已奉軍機電不允所請幷云已派增祺妥爲安撫馬宮保接電後頗爲鬱鬱

○議裁佐雜　吏部張百熙尚書擬將府經以下佐雜官選輪裁撤專歸外補以免壅吏從中舞弊聞日內卽將入奏

○公使會議賠欵　初九日駐京各國公使會議庚子賠欵之事但未議妥又稱其間爭端起於德國公使因滙豐銀行與外務部核計賠欵利息由一百萬元增至二百萬元現因此事尚須查考聞其錯誤之處係在一千九百零一年第二批之利息而交付之期欵擱過久也

○華工宜防　舊金山西報云墨國管理外人入境事務委員出有布告謂近來有人在該省附近之墨國廉孖士蘭等埠極力布置欲辦華工偷入美境此舉係由中美墨三國商人串謀而成集貲設一公司每名華工由他辦理入美限收五百元該公司擬辦華工二萬名估計約可獲利銀九百萬其法先由中國將該等華工載往墨國剪去其辮扮成煙賤人種模樣教以墨國語言改換墨人名字圖掩巡差之耳目便他不知其爲華人俾得易進美境云

○飭用新幣　張宮保奏准鼓鑄新幣每元重一兩業經財政處電知各洋關嗣後凡有用新幣納稅者即照鄂省三六庫平折算收用幷已通飭鄂督在有洋關附近處所設立分局收用新幣或兌付銅元或按三六庫平易足銀均俟定有章程再爲通行

○礦案督辦已期　北京西文報云開平礦務局總辦已革侍郎張翼奉旨賞給三品頂戴赴英會質開平礦務有限公司洋人背約事官其會訊之期已定於西正月十七號即華歷十二月十二　在英國法堂會訊想該總辦到英後必能竭力爭回此權不負委任也

○美政華工約稿　華盛頓西報云外部海約翰大臣與梁誠公使於中美和約之稿將近擬就待下月七號相繼而行夫舊時之約原嚴禁華工來美此次新約於禁華工之處亦照舊嚴行惟新約加添幾欵准華官華商學生及別等人可以通容來往免至如現時之阻滯如新約果照現稿而行則大埠碼頭羈留華人之木屋可以毀去蓋設此木屋華官美官均以爲有玷美國聲名新約稿內列明一欵凡華人在美有業者如有意回美可先得護照准其兩年內返回有此護照兼粘原人正面側面相兩片易於辨認認准便可釋放登岸新約稿內又列明一欵准美政府理外人入境委員到中國口岸居駐凡華人來美者先到該關員處查明然後給照到美時不用再查所査者係護照內所列之人與執照之人符否耳舊約內原未有派關員駐中國查驗例所以凡欲來美之華人祇到美國領事處蓋印惟領事又無能查悉來美之人其眞否之處此弊端從此起也將來新約果行則此弊可絕矣至新約大約十二月上旬可以遞交上議院云

○爲國捐軀　近得消息知日軍在旅順進攻二百零三邁當山之役乃木大將之公子乃木中尉業經陣亡人皆哀悼蓋以乃木之司令官其兩子皆從軍數月之前其長子陣亡於南山之役今又喪其次子故皆爲之痛惜

○喚回波羅的海艦隊　日本海軍司令官上村大將所統艦隊聞已向南迎接波羅的海艦隊惟昨日此處某洋人得電謂波羅的海艦隊業已喚回又太晤士報錄舊金山電云現在非洲東北瓜達夫伊地角附近意屬索謀里蘭海面之波羅的海艦隊中繞道地中海之一部分已奉命駛回亞丁灣法屬之吗蒲頓爾商口以待後命此外繞道南非洲之一部分艦隊亦得命暫在開普敦海面駐泊

○日軍橫斷旅順　日本圍攻旅順右翼軍之一分隊擬斷俄兵退回老虎山之後路故從鳩灣附近之三羊頭直退至鴨湖村

○迎擊波羅的海艦隊　文滙報云本報前曾載日本海軍省大臣山本子爵擬遣日本海軍向南接波羅的海艦隊云云今此事想已確鑿前波羅的海艦隊在北海中稱言有魚雷艇等情尚係涉諸冥想今將見諸實事矣且非特魚雷艇已也恐將有一可驚可怖之海軍遇見矣故甚望驍勇著名之魯時特司點斯廿以較勝於北海之消息餉我也今得報謂新加坡現已有日本巡洋艦二艘駛至然恐不止二艘其艦隊全部想亦不遠矣

戰務特電

駐港日本總領事傳來東京三十號電云旅順軍報稱至二十八號晚已據實二龍山奪獲大口徑炮四尊小口徑炮七尊小炮三十七尊機器炮兩尊

電報譯錄

○勞打電音　二十二日電云俄京某會所讌客赴席者千餘人咸以此次戰務擇此讌飲之日是一千八百二十五年俄人作叛之日也會中人演說大聲疾呼曰俄若非行共和之政府而欲望國內安謐難矣各人皆鼓掌稱羨歷十高省共和宗人心慫恿異常其在道路之人擁擠特甚無不喧鬨稱頌其言

○南清電音　上海廿九號電云旅順處血戰竟日日軍已於昨日奪獲二龍山○同日電云有俄軍官四人由加沙威治逃往青島○同日電云在寧波處之華人公會定於禮拜日叙會料有不安靜之處○同日電云前報俄兵船亞士高有水手坐車不給值車夫索取反被殺害一案俄人不肯公審因此人心甚爲憤激○柏靈廿八號電云統帶俄師第一軍主將由皇東返國爲和𨻶總督○同日電云軒利博士帶領紅十字會往日軍營効力將於正月由毡那亞起程到東前○同日電云俄京消息謂俄國又借國債事已將成○同日電稱與國相臣溫高巴告退

上諭電傳

二十三日　召見軍機樑嗚爾布謝緒璠○同日奉　上諭江蘇鎮江府知府員缺著承璋補授欽此

特電

廿四晚七點鐘接省城探訪電云是日午刻河南大觀戲園附近某屋失愼焚去屋宇數十間詳細情形容俟後報

本報新聞分列單張

叙會告白

敬啓者茲定本月三十日即禮拜四日正午十二打鐘在永樂街二百零八號門牌本公司註冊寫字樓爲本公司循例首次股東總叙會屆時請祈惠臨幸勿各玉此佈

光緒三十年　十一月　廿五日　香港小呂宋源盛滙兌營業有限公司謹啓

中華輪船有限公司聚會告白

啓者本公司定期十二月初十日十二點鐘在德輔道中門牌二十號二樓總寫字樓第二屆尋常聚會屆期敬請各股東齊集以便省覽結册數目仰希　光臨是荷　（二五六）

甲辰年十一月廿五日　總司理人伍學焜啓

考期廣告

天津北洋醫學堂招考醫學生定期本月廿七日下午兩點鐘在中環皇后大道華商會所考試凡各考生請屆期自携筆墨赴考可也此佈　（三五二）

甲辰年十一月廿二日　尹文楷　關心爲　謹啓

爲打利化礦務有限公司事

收盤攤數人佈告股份

啓者本收盤攤數人擬於一千九百零五年元月七號禮拜六日起將首次及尾次攤派之銀兩派與各股份人計每股派銀一十三仙凡各股份人收此項攤派之銀者請將股份票交與香港車打路皇佐治屋宇本收盤攤派銀兩事務人寫字樓存貯　（二五六）

一千九百零四年十二月卅一號　收盤攤派銀兩事務人羅啟

爲皇后礦務有限公司事

收盤攤數人佈告股份

啓者本收盤攤數人擬於一千九百零五年元月七號禮拜六日起將首次及尾次攤派之銀兩派與各股份人計每股派銀每一仙之九份凡各股份人收此項攤派之銀者請將股份票交與香港車打路皇佐治屋宇本收盤攤派銀兩事務人寫字樓存貯　（二五一）

一千九百零四年十二月三十一號　收盤攤派銀兩事務人羅啟

出賣

茲有企身機器一副有飛輪閂門大盤九寸八份一士篤碌八寸○又企身機器一副有飛輪閂門大盤十二寸四份一士篤碌十三寸○又企身機器一副有飛輪閂門大盤兩個九寸半士篤碌十二寸○又臥身機器一副有飛輪閂門大盤十一寸三個骨士篤碌三十六寸○又臥身機器一副有飛輪閂門大盤十六寸士篤碌三十寸　以上各機器俱可到看欲知詳細可問九龍船澳廠司理人便悉　（二五九）

一千九百零四年十二月卅號　總司理人的臣啟

敬頌良師

陳英鍔老師在西營盤大馬路教授華文多年由成人材苦口婆心認眞善誘幾無倫比兆炳等現荷其教育四年得力在茲木本水源實深感德爰誌數語先示不忘　（二五八）

甲辰年十一月廿四日　受業　張公惠　張兆炳　萬春堂　林慶森　仝敬

聲明告白

啓者本公司如有取到各號之貨須蓋回本公司認貨圖章爲實再　貴客所交貨項須交到本公司寫字樓蓋回日字橡收銀圖章幷由蘇鏡洲或霍友石簽字方爲實據倘有各件賒借爲經手是問與本公司無涉先此聲明以免後論

光緒三十年十一月廿四日　（二五一）

文武廟直街一百四十六號華安公司謹啓

第一奇巧偵探小說黑珍珠案（每部二角）

寄售處　華字日報館三樓　威靈頓街聚珍書樓　荷李活道　文裕堂　聚文閣　英華書莊　理文軒　文經閣　寶雲樓

停工廣告

廿六日為西歷元旦之期循例停工一天廿七日祇派行情紙謹此佈聞　本館謹啟

論說

論俄水手斫斃路人領事不肯交兇　成公

俄兵艦水手在滬斫斃路人周生有一案經巡捕當場拿獲兇手交俄領事監禁乃領事以無審判軍人之權僅訊問證人口供後仍交同兇手於兵艦其有意袒護已無疑義此事一出滬上中西各報均痛斥俄兵之殘害無辜謂應在俄領事署審訊嗚呼是俄人蔑視中國主權耳曾亦思俄艦今日所處之勢為何如勢所居之地為何如地乎公法俱在俄領事不能擅操其權也

查萬國公例凡一國之兵艦得保有兵艦之特權而實行者不可不於兵艦上一切之要具無一不全備即其兵艦常須揭其軍艦之旗而與其所屬之主權者得直接以遵奉其命令若其兵艦而已受他人之約束則其兵艦所屬之主權者已不能直接命令故外形雖得謂之兵艦而以法律質言之已不得為兵艦矣由斯以觀上海各俄艦既卸軍伙而下軍旗則該艦及艦員已託庇中國管束表面雖稱軍人內容實無軍人資格是直與俄民犯事相等中國可會議判斷以符中立國轄治拘管之通例其理本長其勢又順想各國無違言嗟嗟以法律不完之國而欲轄治外國之人以軍律不完之國而欲拘管外國之兵此當局者最為棘手也

上海為公共租界此次犯罪係在公共租界內凡與中國立有條約之國應照各國所承認爭戰法規及國際法通例如黑城東公衙門萬國和平會議所載之陸戰規則第五十七條云凡交戰國之陸兵如入中立國者則其兵士至戰爭之終局必當監守於中立國陣營之內或特別設所幽閉之不能危害中立國人民中國宜援此例請別國選一委員便預其例秉公判斷如此辦法最為平允俄豈能始終庇匿而不顧衆怒之難犯即公道之理自在人心俄人雖橫斷不能出乎情理之外各國領事應早日辦理免居民驚懼有碍治安

吾知各國必有以處此矣

然而上海道固難辭其咎也查公例凡兵國禁地方不能擅離乃上海道既疏忽於前以致釀此巨禍事後一出又玩視民命不向俄領事嚴詞切責交出擊斃事主之兇犯二人殆寓滬紳商稟請追究始行文俄領事究詰損國體玩民命使奇冤大獄永無湔雪之時試問監察之上海道有何目以對死者乎竊謂上海道若為挽救從前失計若為預杜後患計若為保全國體計若為平民怨讟計除交索兇手外更無第二策也不禁於上海道為厚望焉

羊城日聞

○近年紙價漲落　南安紙把前二年價值騰貴達於極點至昨歲中逐漸跌落業此者大受虧折本年亦未見起色其油桶紙一項前每百斤漲至七兩餘今僅值三兩有奇惟福建白紙則又漲至加二三云

○請釋陸棠不准　陸棠即馬棠前因鄉試幫封舞弊事洩被獲經大憲委員會縣迭提澈訊旋奉臬司親行審明按擬詳准發縣監禁十年示懲在案現其妻張氏竟赴番禺縣具詞冀圖准釋榮明府據稟以氏夫現在監禁未久豈能率准保釋批斥所請殊屬荒謬

○整頓水師詳細章程　魏京卿總辦水師學堂及水魚雷局說意改良籌議整頓經誌昨報茲查所議辦法共十二條　一以水師頗重魚雷學請將水師學堂歸併魚雷學堂兼習魚雷學　二請以畢業生派赴北洋通濟練船練習　三請另延水師繪圖漢文等教習並須兼習機器　四請准將水師魚雷各生月給飯食一律三兩三錢　五請免給贍銀照武備例按月發給雜費銀一兩　六請每年給布衣褲三套兩年給絨呢衣褲一套照配靴帽以免衣履不齊　七請每生發槍械一具操練槍隊　八請堂局合併之後裁撤人員省款留給各生飯食加費藉為考試獎賞　九請以在粵省開學須多栽培粵人嗣後招考學生宜先儘粵人報考大約粵人須得七成　十請以局中所存雷艇魚雷均屬遠年舊物宜各辦歐西近日用者一二具以為練習　十一請備辦佈雷船　十二請以局存雷艇船底損壞請將該船備工換底

○飭查鍾錦堂　楊玉成以漏網未獲事具稟督轅隨奉批示謂裴革令廖植兩惡鬬迭經飭緝未獲鍾錦堂即鍾張前共事有無賊私過付狼狽為奸現回家鄉是否混捐職官不安本分自須確查辦理以別良莠仰廣東按察司飭嘉應州即日詳查明確據實稟覆察核云

○調查香山沙捐　粵省開辦沙捐亦係籌款要需各屬多已設立分局籌辦而沙田以香山為最該縣沙捐向係分別早造晚造批解茲查該縣沙捐分局本年分早造現已解至第八批云

○新甯農商進步　新甯縣屬有洞口者連綿百里土脈膏腴前經縣宰王大令組織開墾未克成功現聞有美洲返國之李姓鄉人願出資本分段種植其段中鄉村祖祠他日利益同沾以消阻力所用植工議定先用土人然後外招另闢蔗等園擬用本縣輕罪犯人力作約用五十萬元資本此舉若果有成李姓之利賴大矣○又廣屬之新甯新昌荻海埠各屬之開平長沙埠一水相隔峙成形商務則以醬料醃味為特色著該處醬價甚平製造成本較省加以毗近崖門出口甚捷此兩項貨均辦往外洋為多省城之醬園莫能與之比例現多有已注外國商標者今省城商會已成彼處商人亦設公所結團體期與省城之商會相合也

○忽拿康黨　昨日城內局前街巡兵拿獲一人指為康有為之黨其人年近四十口操外省土音衣履鮮潔隨即帶回總局轉解營務處聞處官提訊據認楊鴻鈞湖南長沙人詢以與康交通堅不肯認嗣掌嘴數十乃認現得康函囑令到粵偵探事情遂判押候澈訊詳辦

中外新聞

○駐秘魯領事陳君詠廣保衛華民示　為曉諭初到華民知悉照得入國問禁入境問俗古訓所垂中外一揆爾等以近來輪舟便捷不遠數萬里而來立志必甚大自期必甚高然不力行所志所期將入歧途而不覺不獨一身一家有礙即一國聲名所繫本領事駐紮是邦有保衛之責即有諮誡之文茲特與爾民預約三事如左　一凡本國人民赴別國經商必須到本國領事署註冊以便保護此是萬國通例惟念爾等初抵秘都路徑未晰特將該項冊簿發交通惠總局紙筆即可赴局報註此為保護起見並不取分文該局亦無想望　二爾等來秘或經商或作工各須謹守一業凡無益身體有耗貲財等事切勿沾染須念工貲來處艱難不可不力求勤儉慎毋為僥倖之舉致受無窮之累　三中西俗尚不同西人出門首必戴冠足必穿履所用衣服所住房屋尤須潔淨入國遵禁入境依俗為旅人最要之事各應恪守免被外人輕鄙　以上三端最易行亦最緊要為此示仰初到華民一體知悉其各懍遵切切特示

○批追虧欠　鄂督張宮保批准漢鎮紳董稟請嚴追洋商虧欠銀欵由據稟該商等與禮和瑞記兩洋行交易共被拖欠銀十三萬有零現在買辦韓登堂身故韓梅卿逃匿洋行藉口推卸以致欵無著落等情查華洋商人交易全以信義為重凡清算帳目必須兩得其平方為公道歷來華商虧欠洋商之欵一經領事照會必為即行傳集查訊如虧欠屬實必代多方嚴追若此次洋商買辦虧欠華商之欵洋東可推置不理指阻不交則以後設有華商虧欠洋行之欵又將如何辦理諒各國領事熟悉商情素持公道必不聽洋商之抑勒華商致啟以後通商大局仰江漢關道迅速照會德領事轉飭禮和瑞記兩洋行將買辦韓登堂韓梅卿經手虧欠華商之欵確查清數分別認還以恤商情而昭平允併將遵辦情形稟復察核粘單併發

○聖路易賽會收場　聖路易埠所開之天下大會聚五洲物產之精華集萬國良工之技藝實自世界開闢以來未有之盛舉計開會至今前後七閱月會場中未有一人死傷者誠為熱鬧場中不可多得之大幸事也當散會時總理員當會市演說一番即于上月廿六日四點鐘閉門不納按此會之由來因前一千八百零三年法帝拿破崙與英開戰一時軍需告急權將該埠之雷晏拿全省地方賣與美國取價一十五兆元以為軍餉是年適逢一百年故於該省中擇得該埠開紀念大會計由始至終後入觀者約有一千八百七十五萬人其中所置之種殖器物約需銀五十兆元入亭觀會之人所費之項亦有五十兆元左右入內觀會之人納香者十四兆免納香者五百萬會場所收觀會人所納之欵約六百萬元該埠承辦會場公司當未開會之前按由皇家撥銀五百萬該埠撥出銀五百萬各人入股銀五百萬後由皇家揭得銀四百六十萬共得欵銀式十兆該公司租賃會場地方約得銀六百萬集項所得之欵約一百萬元

○旅檀華人近況　權利所在勢有必爭種界固然國界亦如是檀香山自開埠通商以華人為最先而華人尤以耕種為最大從來富商巨賈捆載榮歸者莫不由稼穡中起點也自檀山隸美而華人自由之權頓失自日工來檀而華人自然之利遂奪蓋日人以團體齊心為目的以種界國界為宗旨向日所食檀產之米今盡由本國運來雖高下懸殊有所不計惟求爭回利益以顧種界國界為要也華人限於美例日見短少消路愈難至今年困迫擁滯更甚商場頗落冷淡慘慘有不堪言狀矣然檀山與美埠最近我國梓里向多日用白米計需不少近聞檀山業米華人欲借助於旅美同胞以期消流情殊懇切故連期均有米付往代賣查其米之潔白鮮明堪稱上品至於價廉味美尤勝於別處辦來想我旅美同胞素具文明思想以種界國界為關切者定必爭相購辦以表同情於旅檀華僑焉

○京師大學近狀　京師大學堂預備科今年始行開辦各省高等學堂多有於二三年前即已開設者日前江蘇入送高等學堂畢業生來京此項學生照章應入分科大學故日來學務大臣及大學堂總監督已籌議此事惟規模宏大城內絕無合用隙地張尚書之意擬在城外擇地建築而榮尚書以學生在城外防範不易兩大臣各持一說故一時未能妥議○大學堂師範館派赴俄國留學生二人自到彼都後暫居旅舍延師專習俄文嗣經胡星使與文部交涉得於前月入官立學堂聽講法律學限四年期滿再定去留○大學堂自派監督後管學大臣從未到堂上月二十九日張野秋尚書親蒞大學堂察看預備師範兩科學生皆列隊歡迎○大學堂經費專恃道勝銀行息銀每年二十萬兩按月支用自去年以來添設各館已不敷銀七萬兩近添師範預備兩科新生經費益形支絀新建之講堂亦因欵絀迄今未能落成開課無期各新生均紛紛請假回籍張野秋尚書已電催各省按奏定之欵於年內如數解齊以便布置一切○進士館學員課程參差不齊與教員時有齟齬故張榮兩大臣之意決計將進士館併入仕學館以節糜費惟各教員尚冀恩賜進士曠典故尚敷衍一學期俟奏保後再行歸併

○波蘭均平黨起事　俄國和梳埠電稱近日波蘭均平會（該會宗旨首重世界貧富均平日本人譯之為會社黨）在波蘭都會倡率鼓噪囑人切不可從政府之命入伍為兵以致在該處與官兵及巡捕大戰一場擊斃不下十人被拿者以千數計比于前一千八百六十三年波蘭革命時尤為過之至相鬬之事更以在哥里大保士基教堂之門為最現該教堂經已閉守門前四處塗滿自由血矣該會又出有公啓著各工人一律協力再與官兵竭力相持

○華人赴會苦況　華人前往聖路易會場由關員押解回籍男二百三十二名內女十名由起程時每名給麪包一顆飲食不敷飢餓難堪華人何辜遭此慘虐總理詢之船主為何禁錮若是謂係奉工商之命如此辦法云嗟嗟承辦賽會者徒顧利己辱國體危人命至於此極清夜自思夢魂安否所望中華會館紳商及領事亟為設法免使數百無辜之民均為餓莩以坐斃也

○奏請文武不分途　某侍郎欲進條陳請政府頒發明詔飭各省認真講求兵政並兼習文事並示朝廷文武並重毫不偏廢文職可放武缺武職可授文缺量材器使不拘體例其御史奏請平滿漢界近來少年無知被人愚誘動以排滿為詞莫若國家明詔天下無分滿漢凡漢人亦准補授滿人差缺滿人亦准補授漢缺並再解明詔飭滿漢聯姻按滿漢聯姻去歲已有明旨務使仕農工商破除文武之習滿漢之見云云

○巴拿馬限制美人條約已譯　美洲友人特別訪函云中美洲巴拿馬前屬哥侖比國近日華人往該埠者趨之若鶩幾無可駐足而巴拿馬自主後首先限禁華人前數日已將條例譯出稟達梁星使請轉商美廷與巴國聯結因此運河利權歸美人掌握該國工黨從中阻拒則此事與美不無影響也

○袁督辭辦礦務　前福建興泉永道袁大化經奉諭旨開缺督辦皖省礦務事宜由直督袁制軍奏陳該道有經手未完事件請仍留東省茲聞袁道以礦事難於下手誠恐有辦無利故面稟袁制軍保留東省實不願承辦礦務也

香港華字日報行情

甲辰年拾壹月廿肆日禮拜五入口船頭列左

英國火船名邊哥路 由上海載來雜貨
德國火船名晏地利力廉士 由寳角載來米
英國火船名利南 由上海載來雜貨
英國火船名大名 由小呂宋載來雜貨
美國火船名勿參路打 由會安載來煤
德國火船名高蓮 由舊金山長崎載來雜貨
英國火船名葛飛路 由多賓到
英國火船名尼道路士 由三孖冷載來糖
英國火船名伊路科 由武治載來煤
美國快艦名仙施拿地 由𠸄威到

鐵行公司 太古洋行 太古洋行 太古洋行 源昌利 花旗輪船 劫行 寫載 寫載

英國郵船名邊鑼路 准拾壹月廿五日正午開往石叻庇能哥林保孟米英京等埠
美國郵船名急的 准于拾壹月廿捌日開行前往上海日本檳香山舊金山等埠
美國郵船名高麗 准于拾式月初壹日開行前往上海日本檳香山舊金山等埠
美國郵船名加力 准于拾式月廿陸日開行前往上海日本檳香山舊金山等埠

往新金山等○火船太原 拾式月拾五日開行 太古洋行
往海防○火船衣利士 廿五早開行 源昌
往小呂宋○火船勞卑 廿五日上午開行 宜公司
往吉婆蘇烟台金皇島○火船燕金 廿五日下午開行 劫
往西貢○火船了路沙奇力 廿五日下午開行 三井洋行
往廣洲灣赤坎等埠○火船海晴 廿五日下午開行 記公司
往上海○火船協和 廿五日開行 招商局
往安南西貢○火船西貢 廿五日開行 和發成 鴻發公司
往長崎神戶○火船加路文士路
往上海○火船哥文地
往上海○火船樂生
往厦門淡水○火船非厘左乎
往海口北海○火船海南
往海口○火船漳州
往星架波庇能哥林保威北等○火船亞棉尼亞
往廣州灣北海海防○火船香港
往會安新州○火船喜連利
往神戶○火船大原
往上海秦皇島天津○火船廣平
往汕頭厦門安平○火船詩孖
往三孖冷泗水○火船普樂士
往上海○火船岐連
往海口○火船勿參路打
往寧波上海○火船雅林
往安南西貢○火船安波
往倫敦晏滑○火船黎原
往汕頭厦門福州○火船海門
往汕頭厦門福州○火船大利金
往長崎神戶橫濱○火船保先大
往神戶橫濱○火船布利士巴甸孖
往厦門星架波庇能○火船威和勝
往小呂宋○火船大名
往石叻庇能架剌吉打○火船麗生
往古達山打根○火船茂生
往星架波泗水○火船亞孖剌
往神戶○火船倫打
往安南○火船金陵
往汕頭厦門淡水○火船士都乎
往巴拿孖介休○火船京盛東
往比利士賓雪梨美路濱○火船威利核
往神戶橫濱偽咊花旗○火船禮高茂打
往英京晏滑○火船邊勞文
往新金山○火船奧斯利仁
往上海日本溫哥華○火船毡拿皇后
往上海橫濱○火船巴路廉
往日本域多利打甘蘇○火船地理間
往孖 路英京晏滑○火船巴剌濟
往比利士賓雪梨等○火船比邊士花底蘇

廿五日開行 廿五日早開行 廿五日上午開行 廿五日下午開行 廿五日下午開行 廿五日下午開行 廿陸日早開行 廿陸日下午肆點開行 廿陸日下午開行 廿陸日開行 廿柒日開行 廿柒日開行 廿捌日開行 廿捌日開行 廿捌日開行 廿捌日開行 廿玖日正午開行 廿玖日下午開行 廿玖日開行 廿玖日開行 廿捌落貨廿玖日開行 廿玖日開行 廿玖日開行 拾式月初壹日開行 初壹日開行 初壹日開行 初式日開行 初叁日開行 初叁日開行 初叁落貨初肆日開行 初肆日開行 初五日開行 初陸日正午開行 初陸日開行 初柒日開行 初玖日開行 拾叁日開行 拾捌日開行

恒盛昌 成北公司 孖地洋行 大阪公司 鐵行公司 渣甸公司 鴻發公司 招商局 三井洋行 大阪公司 開平公局 源昌利 太古洋行 和發成 大阪公司 日本郵船 得忌利士 太古洋行 鴻發公司 錦德泰 太古洋行 渣甸公司 渣甸公司 渣甸公司 順泰公司 萬發號 大阪公司 渣甸公司 鴻發公司 順昌公司 劫行 劫行 昌興公司 鐵行公司 天祥洋行 鐵行公司 鴻發公司

參核行沽十號孟米紗五十包
又沽十號孟米紗五十包
又沽廿號孟米紗五十包
衣布林沽十號孟米紗五十包
又沽十二號孟米紗五十包
又沽廿號孟米紗五十包
寶沙宜沽十號孟米紗五十包
又沽廿號孟米紗五十包
新○宜沽十號孟米紗五十包
打剌沽廿號孟米紗五十包
命豐裕沽青蓮白米三千五百担
一號白米一千二百担
中火車朴米二千担
白米碎一千五百担
一號白米碎八百担
一號白米碎八百担
朴米碎一千二百担
白玉糠一千三百五十担
朴米糠八百担
全興打沽上車白米一千五百担
二號白米三千担
上車朴碎八百担
上白糠七百担
大度錫十箱
小賓錫二十箱

一十二員 一百十四員五 一百三十員 一百一十員 一百一十五員 一百二十六員 一百一十一員 一百二十六員 一百零八員 一百十八員五 三員九一 四員五毫 二員七二 三員 二員六八 二員一五 二員九五 一員三毫 四員 三員七八 二員七四 一員九五 六十五兩 五十八兩五

本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客 本港水客

元發行沽中車朴米一千七百七十二包 二員七一
朴米糠一千二百六十担 九毫
廣萬和沽香信十箱 八十三員
又沽干貝五十箱 七十五員
廣全昌沽粉絲五十包 六十一毫
又沽日栗肉五十包 六員五
又沽生肉五十包 六兩三
又花生西環十包 四兩五錢
又沽西河干三十箱 七十一錢
又沽元肉五十包 一員
又沽令荼三十包 九五員
廣南隆沽荼果三十包 六員
又沽白蘇三十包 九十四毫
又沽冬菇三十包 八員
又沽應子三十箱 一五員
又沽朱菜二十箱 五十五員
長裕行沽烟葉六十包 四員七
又沽生肉三十包 五兩九錢
又花粉絲五十包 一十七員
又沽湘湘五十箱 一十八員
○省城米市平淡

○新公烟價壹千壹百肆拾五員
○新姑烟價壹千零玖拾五員
○舊年新白皮壹千式百員
○現年新白皮壹千壹百員
○舊公烟價 無存
○舊姑烟價 無存
○式冬壹千式百五拾員
○叁冬壹千叁百肆拾員

甲辰年拾壹月廿肆日禮拜五金銀各價行情
司連票照昨日行情漲零陸式五
買入卽期司連票壹拾壹陸捌柒五
買入三十天司連票壹拾壹柒五
買入六十天司連票壹拾壹叁式五
買入三個月司連票壹拾壹捌壹式五
買入四個月司連票壹拾壹捌柒五
買入卽期佛冷單叁肆捌五
買入大金山紙肆捌壹式五
買入沽域紙肆捌叁柒五
買入勞卑紙壹肆柒五
買入孟米仲光紙壹肆柒五
買入勞卑紙壹肆柒五
買入日本銀紙壹肆柒五
買入日本紙每千玖拾天伍每千玖捌壹式五
買入石叻庇能紙三天叁捌柒五
買入集紙每千加水無盤
買入英京單壹拾壹五陸式五
贖出八打威電壹拾壹柒五
沽出勞卑電報壹肆陸
沽出勞卑電報壹肆陸

十足葉金每兩五拾叁員五
贖舊山單每千肆柒五
沽出石叻電報 無盤
沽出上海電報按柒零捌柒五
沽出日本電報玖陸五
生銀價式捌五
街外成盤
是早八九大金每個肆拾壹員捌
是早二壹英金每個拾員零壹陸
香港新銀每千加水叁拾陸員
舊板光英每千加水式拾肆員
新板光英每千加水拾壹員
呂宋銀每千 無盤
呂宋紙每千 無盤
金山光每千加水拾壹員
金山紙每千低水玖員
是早印日本銀每千加水拾壹員
是早省單報低水捌員
貨項紙水 平換
是早省雙毫每千低水叁員肆
是早省單毫每千低水肆員陸

船頭電音

○太古洋行火船名大原初壹日由雪梨開行約廿式日到港
○昌興公司火船名他打初玖日由溫哥華開行來港
○火船渣文尼加士初捌日由域多利開行來港
○順昌行火船名禮高勿打拾叁日由橫濱開行約廿肆日到港
○山打洋行火船名尼今美地拾叁日由橫濱開行約廿陸日到港
○順昌行火船名燕部士丹拾五日由安低馬約
○恒昌行火船名地理文拾柒日由舊金山開行經日本上海來港
○鐵行公司火船名漳洲拾捌日由石叻開行來港
○昌興公司火船名哥老文杜拾玖日正午由雪梨開行約廿五日到港
○太古洋行火船名印度皇后式拾日由溫哥華開行來港
○普沙宜行火船名乃如利仁廿壹早由域治開行約廿五日到港
○錦德發火船名施鴨加廿壹早由星架波開行約廿柒日到港
○火船名威和勝廿壹日由星架波開經海口約廿捌日到港
○招商局火船名布仙多廿式日由星架波開行約廿捌日到港
○火船名廣大廿叁日由上海開行廿陸日到港
○火船名舉非倫廿玖日由爲約開行來港
○大阪公司火船名的詩孖由日本開行約廿五日到港

啓者本公司茲有堅固快捷火船名
○毡拿皇后 前往上海日本溫哥華埠 准十二月初六日開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議 昌興輪船公司謹白

啓者本號茲有堅固快捷火輪船名
○漳洲 前往厦門石叻庇能埠 准十一月廿六日下午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是何 恒盛昌謹啓

啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○亞棉尼亞 往星架波庇能哥林堡咸北 准十一月廿六日開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議 咸北輪船公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火船名
○海晴 往廣州灣赤坎等埠 准十一月廿五日下午開行
貴客搭船附貨者請至本公司面議此佈 合配船務公司啓

啓者本公司茲有堅固快捷火船名
○加路文十路 前往長崎神戶 准廿四落貨廿五日開行
○布利士巴甸孖 往神戶橫濱 准廿八落貨廿九日開行
○威利核 往比利士賓雪梨美路賓 准初三落貨初四日開行
貴客欲搭船附貨者請至舊鴨蛋街鴻發公司面議 上環鴻發公司啓

啓者本號有堅固快捷火輪船名
○金陵 前往安南埠 准卽日落貨十二月初二開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷 萬發號謹啓

光緒卅年甲辰拾壹月廿五日

香港華字日報附張

大英壹仟九百零四年拾弍月卅一號禮拜六

○西貢 前往安南埠 准二十落貨廿五日開行
○安波 前往安南埠 准十一月廿八日開行
啟者茲本公司有堅固火輪船一隻名 貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 上環和發成內荔興公司謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船名
○保九大 前往長崎神戶橫濱 准十一月廿九日下午開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 日本郵船公司謹啟

啟者本號茲有堅固快捷火船名
○威和勝 前往厦門石叻庇能埠 准十一月廿九日開行
貴客如欲搭船附貨請到本號面議是荷 錦德泰謹啟

大阪商船會社

常川往來

往潮頭厦門淡水
○符理佐平 准十一月廿六早開行
○士都平 准十二月初三早開行

往潮頭厦門福州
○大利金 准十一月廿九早開行

往汕頭厦門安平
○的詩孖 准十一月廿八早開行

啟者本公司常川往來之新船因國事調回作運船是以特租別船以應各商之用一俟情形平安各新船立即照常行走欲附貨搭船者請到德輔道中第八號本行面議
一千九百零四年二月二十號 司理人有馬啟

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

兼接載搭客往歐洲各國大呂宋閒拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各埠內
如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船取行日期開列
○急的 准十一月廿八日開行
○高麗 准十二月初一日開行
○加力 准十二月廿六日開行
○蒙古 准正月初六日開行
○毡拿
○多力
○滿洲

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美洲丸

已上各輪船由香港至金山大埠先到上海[illegible]到日本取道內海[illegible]橫濱式符到檀香山直往舊金山[illegible]水腳則[illegible]列下
往上海每位銀十二員
往神戶每位銀十九員
往檀香山每位 男客金銀五十員 女客[illegible]
往[illegible]每位銀二十六員
往[illegible]每位銀二十員
往舊金山每位 男客金銀五十員 女客[illegible]五員
本公司兼接搭客往歐洲各國及大呂宋[illegible]及南北美洲各內埠可由火車到[illegible]轉駁[illegible]均有一定價[illegible]如有貨物寄往橫濱日本各埠[illegible]香山舊金山及美國各內埠[illegible]
[illegible]

往砵崙花旗各埠

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名禮高宸打准十二月初四日開行前往神戶橫濱砵崙轉駁花旗內地各埠 貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司司面議是荷
甲辰年十一月初九日 順昌輪船公司謹啟

重慶戲院華記

（人壽年班演）

廿五日演
○正本 玉簫琴
○出頭 貓飯氣翁
蛇仔禮首本
○成套 玉簫琴下卷
（日夜）
貴妃床收一員
對號收銀二毫
椅位收銀一毫
板位收錢三十

太平戲院

（廿五日演國華年班）

正本 金葉剁下卷
孫賓下山
夜戰麗湄
新出頭 英雄吉儿地
日夜加多西人
奇巧弄法戲
日夜
貴妃床收四毫
對號收銀毫半
椅位收錢七十
板位收錢二十

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○太原 前往神戶埠 准十一月廿七日開行
○桂林 前往寧波上海埠 准十一月廿八日開行
○大名 前往小呂宋 准十一月廿九日開行
○太原 前往新金山埠 准十二月十五日開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議 太古洋行謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○海南 前往海口海防埠 准十一月廿六日下午七點開行
○香港 往廣州灣北海海防埠 准十一月廿七日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 孖地洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○樂生 前往上海埠 准十一月廿五日開行
○麗生 往石叻庇能架剌吉打 准十一月廿九日開行
○茂生 前往古樓山打根 准十二月初一日開行
○亞孖剌 往星加波四水埠 准十二月初一日開行
○京盛東 前往巴拿孖介休埠 准十二月初三日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 渣甸公司謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○地厘間 往日本域多厘打金麻等 准十二月初九日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 天祥洋行謹啟

啟者茲本局有堅固快捷火輪船名
○廣平 前往上海天津秦皇島埠 准十一月廿七日開行
貴客欲搭船付貨者請至本局面議此佈 上環開平礦局謹啟

啟者本洋行茲有堅固快捷火船名
○岐連勞近 前往上海埠 准十一月廿八日開行
貴客如欲搭船附貨請到本洋行面議是荷 岐連洋行謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船一隻名
○倫打 前往神戶埠 准廿九落貨十二月初一日開行
貴客有貨附搭者請至德輔道西一百四十六號本行面議 怡興泰內順泰公司謹啟

啟者本號茲有堅固快捷火輪船名
○昔樂士 前往三巴冷四水埠 准廿三落貨廿八日開行
貴客欲搭船附貨者請至永樂街四十八號四樓本號面議 平和朱伯勛謹啟

啟者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名
○衣利士 前往海防埠 准十一月廿五早開行
○喜連利 前往會安新洲 准十一月廿七日開行
○勿參路打 前往海口海防埠 准十一月廿八日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 上環代理人源昌利謹啟

啟者本公司有堅固快捷火輪船名
○海門 前往汕頭厦門福州埠 准本月廿九日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 得忌利士公司謹啟

張大鵬白濁丸

此白濁丸治黃濁血沙淋尿管刺痛濕熱下注婦症服藥愈重二服收功清茶送下每瓶毫近中環上環大馬路燈籠檯左

扶元提毒藥膠

此膠解毒得法益元開胃統治花柳各症限用一料清毒症愈收功至速有壓天厭之生華佗 張大鵬啟

張大鵬精醫花柳

包醫楊梅症日全痊愈 白濁三日 疳疔五日 消毒三日 骨痛三日 痔瘡半月 有影射假冒 上環大馬路弍百十七號

渣華中國日本荷蘭輪船公司船期

直往厦門輪渣船名開行列
○之班拿士
○之剌執
○之埋衣

又往各埠
星架波
三孖冷
井里文
[illegible]

八打威
四厘
[illegible]

○之班拿士
○之剌執
○之埋衣

光緒二十九年八月廿二日 代理人好時洋行謹啟

上列各輪船堅固快捷客位寬爽通船電燈異常光潔船上人員均以禮貌相待於茶水火食招呼妥當廁所亦甚爲利便并可轉駁荷蘭印度屬土 諸君附貨及搭客者請移玉到好時洋行或到上環壽鴨蛋街鴻發公司與岑伯銘面商是荷水脚相宜此佈

好時洋行沙露面打火燭保險燕梳公司告白

啟者本公司專保岸上各屋宇貨物家私衣箱等無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 貴客光顧請移玉到本公司華人分局面商或至本行辦房面議亦可至於保貨則有本行收條由本辦房簽押人到取方為實據此佈
壬寅年十一月廿六日 好時洋行謹啟

好時洋行沙露面打澳門火燭保險燕梳公司告白

啟者本好時燕梳公司向在香港開設多年今在澳門設立分局由廉珍公司代理專保岸上各屋宇舖戶貨物私件等無火燭之虞倘有賠償極為快捷所有規矩恐臻妥善 請尊光顧移玉至澳門龍嵩街第二十六二十八號門牌廉珍公司本分局代理或向本理公司買辦李沐生倫面議價甚相宜此佈
壬寅年十一月廿六日 時好公司[illegible]

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

招投司祝告白

敬啟者文武廟城隍廟司祝上年承批現將期滿今復招人承投自本年十二月廿四日起計批期以三年爲率遇閏月按數照加如有欲承批者先期到東華醫院帳房掛號其票限至十二月初二日下午六點鐘止截如逾不候准十二月初三日正午十二點鐘齊到文武廟公所當衆開票各票價列高低任由棄取凡落票者須要押票銀壹百大員取中該票先要交按櫃銀二千員以昭實諾其餘別欵向有定章欲知詳細請到東華醫院帳房詢問便悉一切此佈

光緒三十年十一月十四日　文武廟值事謹啟

招投司祝告白

敬啟者廣福祠司祝上年承批現將期滿今復招人承投自本年十二月廿九起計批期以三年爲率遇閏月按數照加有欲承批者先期到東華醫院帳房掛號其票限至十二月初二日下午六點鐘止截如逾不候准于十二月初三日下午一點鐘齊到東華醫院當衆開票各票價列高低任由棄取凡落票者須要押票銀二十員取中該票先要交按櫃銀壹百員以昭實諾本廟司祝不得藉神誕與及春秋祀往街外捐題其餘別欵向有定章欲知詳細請到東華醫院帳房詢問便悉一切此佈

光緒三十年十一月十四日　東華醫院謹啟

三煤炭 榮興店

啟者本號有新到砂炭靚煤梨涡炭天門厘大煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜爆俗快捷貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也〇本號德律風第三百廿九號

壬寅年六月廿四日　曾富公司啟

兆安碼頭出租

啟者本公司有碼頭近東一便出租該碼頭長二百尺闊二十五尺在德輔道西距南北行街口數步將中如欲承租者請到全安燕梳公司內面議便是

甲辰年五月廿三日　兆安輪船公司謹啟

三井洋行明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有不慎賠償快捷規矩妥當茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓　諸尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈

辛丑年十二月十八日　三井洋行謹啟

鄧文權英語分類

啟者本處頂鋼之英語分類改良及加多三十餘板內分數十門類凡一切儀器對待言語及器用花草等類俱已美備隨時蒙擲出世矣每本售價銀八毫如欲通英語者請移玉到各書坊採買可也

代售處〇　威靈頓街聚珍書樓　荷李活道聚文閣　荷李活道英華書莊　文裕堂　文英　攝文軒　資雲樓

遷鋪告白

本號開張廿餘年向在皇后大道中今準本月念八日遷往中環德輔道門牌壹百七十三號如有附揭按欵滙兌各埠銀兩及書信等件請移玉是荷

光緒三十年十一月廿一日　鴻裕號啟

德安洋面燕梳火燭保險滙兌附揭有限公司告白

啟者本公司資備登本銀壹百萬圓專保內地外洋輪船帆船及貨物往來中外各港口岸洋面無意外之虞並在本港兼保火險凡屋宇貨倉傢私貨物等件欲免祝融之累者本公司均可受保所有保險章程均照英例辦理務臻妥善諸尊光顧請至南北行街六拾七號門牌本公司總寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣幸此佈

甲辰年正月初五日　當事總理人趙楚山謹啟

咸北輝亞火燭燕梳告白

啟者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩極善　諸尊光顧請移玉至上環鴨蛋街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面商價甚相宜此佈

（分局遷寓）

光緒十八年十一月廿三日　架刺滑治謹啟

同益延壽保安及火燭保險兼按揭滙兌積聚生財有限公司

啟者本公司資備登本銀壹百萬員專保人壽及火燭無意外之虞兼辦積聚生財及滙兌各埠銀兩所有各欵章程極其妥善　諸君光顧請移玉至德輔道西門牌第壹百七拾弍號本公司總寫字樓處外埠及內地則由本公司分局處接辦仰祈留意不勝欣幸此佈

光緒三拾年元月初五日　總司理人劉孟平謹啟

[illegible]

本局接印各行五彩嘜頭招紙做單中西月份牌中外輿圖字畫碑帖時務書籍經文醫方大小文件等工精價廉依期不悞　士商賜顧請移玉至拱日門直上舊荳欄本書局面議是荷

光緒三十年十月初八日

承辦機器

啟者本行承辦各欵新式機器價值相宜兼有上等機師無論港澳內地均可代爲安放妥貼詳明用法　貴客欲購請到本行商酌爲荷

光緒三十年六月初四日　天祥洋行謹啟

招工廣告

茲承法國政府准招工人往越南海防寶勝轉往雲南省屬之汎防地方築造鐵路該汎防是鎮頭有華人舖戶八九百間雲南省道台鎮台在此皆轄與法國寶勝地方僅隔一河其風土冷暖與粵省相同茲招工前往築路所有泥工木工石工每日操作均要論工給價詳晰已列章程內至往來船脚食用及到工廠作工食用俱歸公司支理如願前去者取閱章程便悉一切沿路有人妥當照料

光緒三十年十月廿六日　香港太平山普慶坊聯益店承接人李五謹啟

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD.

本公司精製樓嘜紅白大小明淨洋燭火光清朗而且燃燒耐久　貴客光顧請到本行面商爲望

一千九百零四年十月廿六號　全權代理人天祥洋行謹啟

新興隆土榨油酒庄

啟者本號創在新界元朗開設有年專辦金山各埠炮竹浮白付竹絲苗白米家口本土眷米自搾頂上土生油兼饒各種色酒氣味醇酽久已馳名中外屢見富商賜顧轉接維艱今特開設一舖在港德輔道西門牌壹百壹十九號即三角埔頭以便貴　客隨時利取如定辦各貨依期不悞至蒙日前光顧及將來交易銀兩請交到本舖櫃面識回收銀圖章爲實幸勿悞交是荷

光緒三十年六月初八日　新興隆謹啟

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各欵油漆帆布油繩鋼纜大小錨鍊花旗水泵船上應用器具及發務局製造局物料一切俱全並當有發售　官商賜顧請移玉至香港德輔道門牌七十四號面商是荷

壬寅年十一月廿四日　怡記號啟

美耳乃夾萬發售

啟者本行常定購到英國美耳乃所造頂上保險鐵夾萬大小俱備現至冬令火燭堪虞弗論豪商碩賈均宜各置一夾萬以便積貯金銀及珍重物件以及地契等項可保無虞價廉貨美童叟無欺如　諸君合意者請到中環禧參厘街門牌第六號本行面商可也此佈

光緒三十年九月廿四日　未士佐治幌勿洋行謹啟

協興大鏡發客

啟者本號開張已有餘年蒙貫商光顧遠近皆知茲今特請上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片并起坑柳條玻璃各欵車邊壹號靚鏡妙寫洋字招牌五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒廿八年十一月初四日　香港中環協興主人啟

緊要告白

啟者茲有楊某假冒玉明公司圖章收銀今特佈告各寶號有與本公司交易者祈爲細察切勿爲其所愚倘有錯交與本公司無涉特此聲明以免後論

一千九百零四年十一月八號　玉明公司謹啟

忠驊馬房告白

啟者本馬房設在跑馬場兵房側舊東山牛房常有新式時欵雙單馬車出租價甚相宜馬與車之馬高大斷易配合適宜凡駕駛安坐均能如意所僱之馬夫俱極穩御且招呼安當更設有德律風在皇后大道中二奶巷口晃昌隆珠寶玉器號內以便貴客賜顧隨時可車馬臨門矣德律風壹百六十六號

癸卯年元月初六日　本馬房謹啟

中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良馳名藥丸店三樓利商公司由後門登進（德律風第四百八十號）

甲辰年九月十一日

省港禮馬百良馳名膏丹丸散店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

百勝珍珠散　萬應如意油　馳名

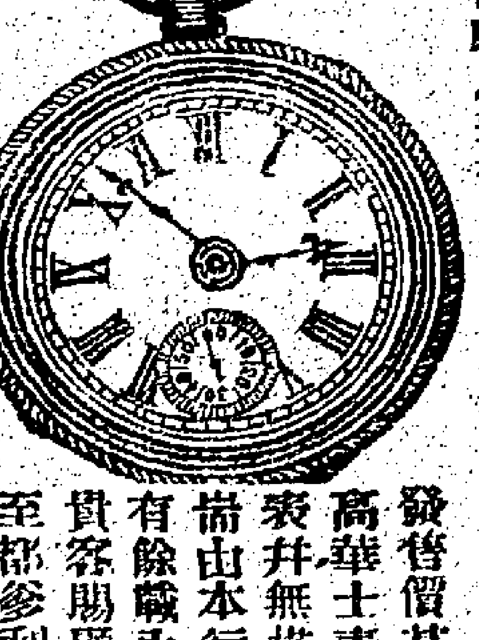
〇其餘尚有一百餘種另有價目在門首派送茲不備錄

光緒三十年九月初三日　省港禮貫寧堂馬百良謹啟

[illegible]公司

啟者本公司同人久歷外國經營仿法泰西向設在香港環大馬路門牌一百七十二號始創不二價童叟無欺久蒙　富商賜顧遠近馳名茲特增開本公司二樓舖面即威靈頓街門牌一百二十三號上下樓相通專辦歐美各國上等時欵洋貨衛生衫褲羊毛笠衫緊身冷滌結絨毡金山各欵毛毯鶴絨被遊客時款男女絹遮花領仔衣扁狗牙花邊各色花布海虎絨羽紗羽綾胶鞋膠靴汽枕浮水帶香水香皂京蘇顧繡綵髮家用各欵備齊俱備發客　諸君光顧仰祈留意是荷

上好金銀時鏢發售



啟者本行常有新到各欵金銀時表間表叉衿頭金亮表正夾板騎馬表兼開面密面高華士表宜拿騎馬表發售價甚相宜此高華士表及宜拿表并無搭附別家借由本行代售廿有餘載內外馳名貴客賜顧請移玉至揸參利街第五號門牌本行採買是荷

乙未年七月初一日　利地架洋行謹啟

召租

燕啟者上環海旁干諾道門牌一百三十八號即同益碼頭對面有地下光爽舖面出租價甚相宜如意者請至該舖三樓九龍分局面議或至尖沙嘴九龍倉辦房面議亦可

甲辰年十一月十一日　九龍倉分局啟

何潤光西法鑲牙

啟者弟由美國華數載現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

胡玉氏西法接生

胡玉氏去歲在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟入□穩練經蒙　政府給驗照准執接生之務現寓西營盤第四街十三號樓上諸香閨光官男壽往邀臨與理照信安當感到□□得居笠街十二號敝寓掛號亦無不可特此佈聞

一二月廿七　尹文悄識啟

香港九龍醫藥總局有限公司告白

[illegible]

甲辰年七月二十日　[illegible]

遷舖告白

瑞記燕梳分局遷至上環皇后大道杏花樓左便門牌叁百二十一號廣樓開張　貴客光顧請移玉步

光緒叁十年拾月廿伍日　司理人郭翼之啟

告白

啟者余在英國祖家書則丈量師處拾餘載後在本港丹備機器師寫字樓充當繪圖師亦經四年之久今特在中環大道中十七號門牌二樓開設寫字樓以應殷商富戶之命凡蒙賜顧價甚相宜請移玉到本寫字樓面商包繪則兼出妥當人情倘不能出妥當人情分文不受特此敬告

甲辰年九月廿七日　林抜繪則丈量師啟

潔白梳打發客

本公司自製潔白梳打漂力洗濯各物潔白異常況本公司研究精美中西用流行於無毀爛各物等弊只用少數可敵別種多數且價值甚廉諸君試用方知功效之大也　貴客光顧採辦或零沽請至文武廟直街一百四十六號本公司寫字樓面商可也

光緒三十年十月廿七日　華安公司謹啟

洋面火險燕梳告白

啟者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩美善　諸尊光顧請移玉至上環香港鴨蛋街門牌第十八號本分局向陸學周翁面商是荷此佈

光緒廿六年正月初六日　架刺滑治行啓

福安洋面火燭保險有限公司告白

啟者本公司資備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩安善諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年正月初五日　正司理人吳秀生　副司理人余竹生　謹啓

咸比打蘭士亞蘭的火燭保險燕梳公司告白

啟者咸北打蘭士亞蘭的火燭燕梳規矩妥善賠償快捷貴客光顧請移玉至中環禪臣行賬房黃培面議或請到上環大馬路禪臣火燭燕梳分局內譚玉泉面商便是

光緒十九年八月初四日　代理人禪臣燕梳謹啟

啟林寶路有限公司告白

本行已遷往德輔道□力山打行內欲探買衣料布疋綢緞□梼等物者請移玉到本行賞觀各式寶物現錢九折此佈

光緒三拾年肆月拾肆日　寶路公司謹啟

和發銅鐵洋貨

啟者本號自辦外國各款漆油帆布油攬銅攬鐵攬大小錨鍊水泵鋼鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷

庚子年五月初四日　和發號謹啓

新到真高麗參

本店代售高麗尹溪石先生貢參已有三年凡染虛勞血症瘧痢滑瀉淋濁腹滿中風中暑霍亂核疫痰積烟癖產後寒熱諸痾疾者服之立愈早已不脛而走今由高麗寄到新參最大者每枝至三四五六錢品極好價甚相宜先生十月會後往星加坡（每兩）大號五元　二號四元半　三號四元　四號三元半　五號三元

光緒三十年三月十七日　香港海傍金魚行新巨泰　蘇杭街濟生堂　全啟

藥水衛生能睇遠近眼鏡

時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指　珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡　五色眼鏡內盒　修整鐘表各等　唐洋金器作鑲　翡翠鑽石戒指

本號前在中環十餘年現遷同上環大馬路二奶巷口一百九十二號門牌即舊日舖位　貴客光顧請移玉步是荷

成安號謹啟

恒安洋面火燭保險貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望　貨倉現未理妥此佈

辛丑年二月十六日　司理人李瑞廷　協理人譚寅煌　謹啟

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請鄭覺非先生陸學周先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請新與伊面商或移玉至鴨巴甸街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈

光緒廿六年七月廿八日　架刺威治燕梳司理人鄭和軒啓

告白

啟者本號專接造南北洋金山學埠玻璃燈具正枝木枚木牌料什貨鋼毛排扇香骨白骨金面扇顧綉時欵摺扇雅扇明角象牙鋼器烟斗料車各物一概皆備貨欵甚多不能盡錄今特邀請梁竹亭翁接理倘蒙各寶號賜照定單交他經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失悞此佈

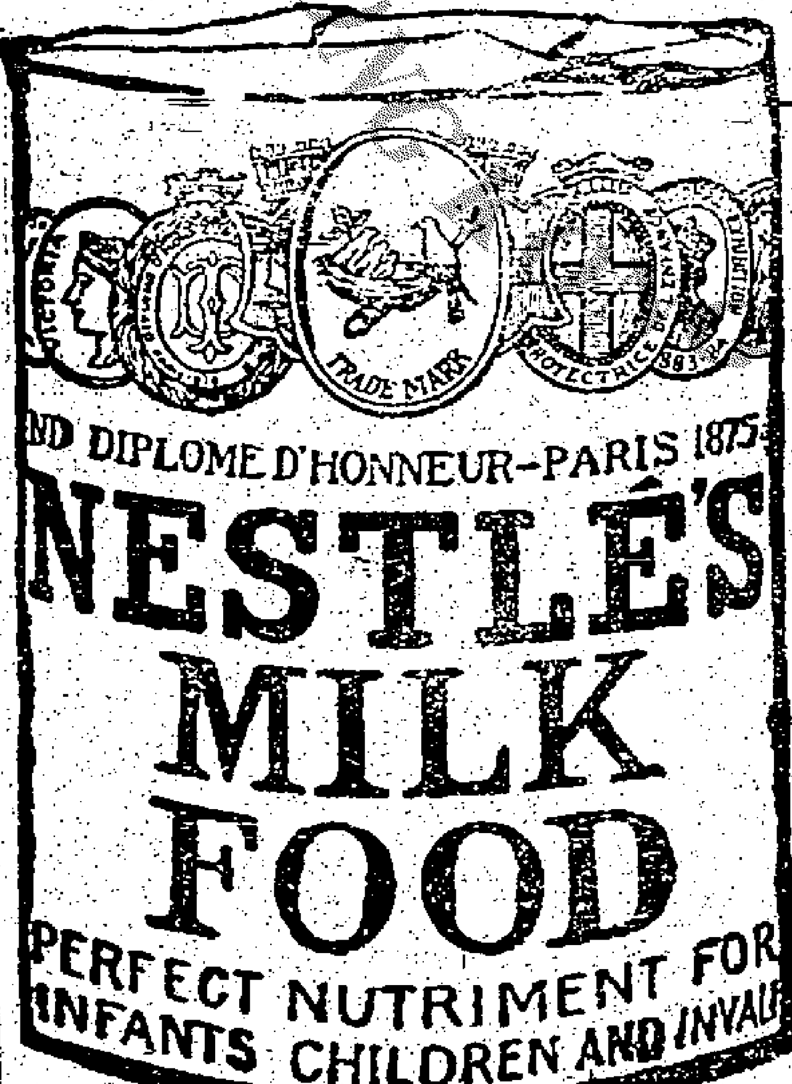
甲辰年十一月初一日　省城大新街安和泰啟

黃祥華馳名如意油丸散

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹丸散異常効驗久為中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華圖紙欵式用偽油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌式百式十號太和堂黃祥華招牌庶不致悞

滋腎固本丸　時症沙氣丸　追風蘇合丸　參茸衛生丸　婦科白鳳丸　八寶紅靈丹　六味地黃丸　驅茸寧坤丸　廿露午時茶　見科回春丹　珍珠百勝散　參茸寧神丸　調經種子丸　萬應如意茶　等件

光緒廿五年四月廿四日　粵東香港太和堂黃祥華啟　省城佛鎮



此鵲巢嘜牛奶粉西國各貴族皆用之為小孩食品天下之名醫無不以為最滋養身粉之物今加意特製為東亞小孩及身軀孱弱者之用購者須問取鵲巢嘜方是正品

（代理人）香港威靈頓街第壹號晉樂洋行謹啟

廣利洋燭

啟者本號專辦各港五色洋燭發客價甚相宜　貴客光顧請移玉至中環昭隆街門牌第十四號面商可也此佈

光緒廿九年六月廿五日　廣利號謹啟

德源

乾片放大影鏡　新到全副大小　鏡箱發行代寄　各埠價實相宜

香港中環擺花街尾廿七號石街口開張省城打銅街側德寧里生昌隆染房內發售

粵東省城香港德源謹啟

代理人香港屈臣氏大藥房

廣智錄

甲辰拾一月廿五日

香港華字日報附錄

花富歷奇案 《第九回》 六九

《香港華字日報刊 翻刻必究》

或者家人曾出園乎大理模伯即往園門一照見屈戌未下乃曰此門乃僕登樓時親自下關者今屈戌已開則此人出園必在僕登樓之後斷非家人伯夫人亦默然兩人呆視不語然皆心中以爲蘇伯也良久伯夫人乃曰必非蘇伯彼已熟睡且出園中何故於是兩人彼此安慰數語大理模伯乃復閉園門登樓伯夫人仍進房中刺繡兩人心裏仍狐疑不絕蘇伯臥床上心中自恨不能隱藏蹤跡幸大理模伯未出園窺視尚不知窓影敗露次早熱又大作加以頭痛欲裂由法京來之醫士云比前數日更甚遂留花富歷三四天視疾盡心調理無如蘇伯甫愈即念及窓前影事病又復作醫士亦莫明其故當蘇伯立誓之夜伯夫人確有所求因葛都氏曾請大理模伯隨其眷屬往芳日普路作兩日之遊大理模伯已應允同行而伯夫人雅不欲其爲羅蘭氏之伴苦求其勿去並教其辭以良友病重不可暫離大理模伯初不允所求伯夫人苦苦逼之無奈應允旋於次日作書辭謝而心中實深恨伯夫人之拑制也大理模伯因此念及交情不久便已如此受制日過一日將來必寸步難行彼與啟尼素非所愛而羅蘭氏則柔情婉媚實慊於心雖無粧匳亦願娶之何況百萬此後每日必乘馬出門詐云往遠處遊行免伯夫人查問其實則往葛都氏家與羅蘭氏晤談不數日伯夫人頓起疑心每次於大理模伯歸家則密往馬廄見馬神駿如常並無倦意非往遠處可知然亦不指破其隱一日見大理模伯衿上有異種紫玫瑰花一朵伯夫人拔之嗅之微笑而言曰此花真佳矣大理模伯曰誠然惟不知其何名伯夫人曰敢問是誰人所貽大模理伯淡然答曰布蘭達君所贈也殊不知蓋溯斯科之人皆知布蘭達之異種花除羅蘭氏之外並不折贈別人伯夫人聞答亦僞爲信之是晚於無人處謂大理模伯曰君曾應允乘葛氏之婚不再見羅蘭氏之面今竟背約何

唐字調音英話新書

此書句話係莫君文暢編輯經華民政務司浦大人批評當經遍行披覽謂此書宜甚有用又經將此書給與工人照唐字音當面試誦經讀之者得其英字音韻甚正云云此書俱乃日用通行英字分門別類用正廣東省城粵音諧調字字明白韻韻清楚見字讀字便得英語正音句短易讀字意顯淺書後附有信件收條及領人情單並各等格式專爲利便初學英話並生意場中交涉日用而設每本價銀壹大員洋裝硬皮每本價銀壹員式毫五仙以篇數字句而計價值甚廉誠乃得法着用之書也此書經官註冊專權販賣翻刻拿究

甲辰年七月初九日 十七

（代買處） 聚珍書樓 別發公司 英華書莊 文裕堂 聚文閣

中環水車館後街總發售處 錦福書坊謹啟

廣生洋貨銅鐵煤炭

啟者本號常有外國淡油船上所用各件鋼板銅板鐵板銅喉鐵喉車房銅鐵器具等並各國煤炭發客 貴客光顧請至本港中環新海傍即街市口左便門牌五十七五十八五十九號特此佈聞

癸卯年十月初十日 廣生謹啟

浩記承接縫帆旗幟

啟者本號承接各款帆𢃇布幔遮陽並各款旗幟交貨快捷堅固不悞諸君光顧請至中環街市側即租車利街門牌三號四樓是荷

癸卯年正月十六日 浩記號啟

雅噱

一 沒臉面

某巨公爲公使乘節出洋至某國攝影及電片照成公使曰相則似矣何以不見我之紅頂花翎耶攝影人忽思得一法命繙譯人傳語曰請大人低其首自然照出公使乃俯首至地翹然露其翎頂翌日呈送照片適有某某兩國公使在座乃端相而告語曰支那公使紅頂花翎是有了就是沒得臉面了

一 好心思

某巨紳于浪蕩不羈不數年盡喪其產惟一花園在山環水曲之間古木蕭森奇石突兀欲售而無法以運之一日昆仲議售園中物產其季弟忽曰我適思得一良法我們兄弟五六人將樹木砍下又取假山石留其中用火燒之然後出賣木炭石灰任便幾十斤各人都挑得動了於是諸兄皆拍手曰到底是老弟好心思

奇聞

以光治疾

美國格致報論以光治病之法始於芬生丹國人近已死矣年四十三歲生平爲醫生於醫學新得數法其最要之發明即知光之射於人身有極大之關係而用光可治病且各光有治各病之能以其色而異曾試驗於丹京各醫院去年以此得該院酬贈揚其謂紅色爲與痘證相關皆極奇之理云

竊敵新鏡

西國近日新得一種窺敵鏡其鏡藏於石牆之後而鏡光則由三折線以入其目此鏡之用即以石牆蔽窺敵者之身免爲敵人擊中也聞新法既行其舊者已一律改變矣

電線運物

西國近日新得一法即在懸空之電線上能乘各種之運送物而以電力運送之又有人謂天空中不無阻力且風雨不時未若地底電線之較妥也

談藪

于忠肅公政績

公名謙明季權常熟篆時卓著循聲一日坐堂理事正當秋暑一少年衣白紗衫手執白團扇科頭跣足旁立而笑公見其人不俗暗飭差拘拏故作怒容欲懲之少年叩頭乞哀自言讀書識字公更怒曰讀書人不去書房用功反科頭跣足到法堂看審事耶先取其扇竟縶其手足令跪鼓架下昏暗之中曰待我問事畢發落至夜公將退堂取扇判曰放讀書人去其人兩膝將碎更爲蚊虫所苦從此閉戶潛修一年後便游庠公蓋審其委係士子故激之使自勵耳

公一日他出時雨後地濕輿夫失足公幾至傾跌處之自若回衙大怒呼而罪之命隸用夾棍與夫叩首丐命又云要椤復呼號求免公怒猶未解復抽籤要打又丐命如初公笑曰饒你這奴才你跌了本縣一次我跌你三次遂叱退之其弄趣大率如此

公於賽會演戲無不嚴禁獨迎春一事務極嚴整先曉示民間終歲勤苦不可無一日之樂凡係國家大典自當着意凡各典舖商工視其業之大小酌其費之多寡或裝擡閣或紮香亭或馬隊或步行皆演一故事服飾鮮華裝扮奇巧至於獵戶梨園隨其本色下至妓女亦艷粧騎馬作出塞之狀先三日公在李王宮演看各舁所製來看不當意則便另改民亦甘之如飴至日傾城婦女大小叢集出游觀玩公乘軒遍行通衢左右顧盼人皆以風流令尹目之蓋亦百蜡一息之意也

鹿角酒店食單

十一月廿五日小食十二點至三點每位收銀九毫

- ○第一 火腿青豆湯
- ○第二 番茄會魚
- ○第三 牛扒西汁
- ○第四 路粉會鷄
- ○第五 白鴿巴地
- ○第六 燒猪排
- ○第七 焓火腿
- ○第八 牛菜蚧
- ○第九 架厘田鷄
- ○第十 焓茯仔
- ○十一 椰菜
- ○十二 糖荒布甸
- ○十三 杏仁帮戟
- ○十四 架啡
- ○十五 糖茶
- ○十六 牛奶
- ○十七 之士
- ○十八 鮮果

大餐五點至九點每位收銀壹圓

- ○第一 粉絲鷄湯
- ○第二 焓魚蚧汁
- ○第三 粟米會鷄
- ○第四 猪頭遮厘
- ○第五 鴨肉水欖
- ○第六 局路粉蝦
- ○第七 燒牛柳
- ○第八 焓約吉腿
- ○第九 凍肉
- ○第十 架厘鷄肝
- ○十一 焓茯仔
- ○十二 白菜牛奶汁
- ○十三 局吉士布甸
- ○十四 加倫旦糕
- ○十五 會波蘿
- ○十六 架啡
- ○十七 糖茶
- ○十八 牛奶
- ○十九 之士
- ○二十 鮮菓

有目共賞

余今秋旋港定造輪船由友談及力舉廣德昌船廠天與機器有限公司主人徐君炳南辦事幹練誠實不欺兩廠製造精巧遐邇週知余遂定購吉安輪船果然依期工竣機快料堅至於船上裝璜無美不臻及船抵申江改名通實每點鐘可行十三半英海里中外紳商大加讚賞據上洋驗船師云即外國名廠製造亦無能出其右者特登諸報藉作表揚俾從事商務者知所注意採擇焉

甲辰年十一月十八日 上海信安輪船公司王枚如謹誌

兆安輪船公司派息告白

啟者本公司自癸卯年至甲辰年股本息銀定於十一月廿二日開派屆期請携息摺到本公司總寫字收取是荷此佈

甲辰年十一月廿二日 司理人周卓凡啟

書畫眞跡

現有家藏審定眞蹟名手字畫訂價出沽如　大鑒賞家賜顧請到歌賦街第三十九號三樓利和祥展覽每日早由九點半鐘至四點半鐘均可候駕

光緒三十年十一月初八日　延年書室謹啓

遺失股票告白

啓者桂茂號占有萬安公司股份三股由四千三百四十壹號至四千三百四十三號今因股票遺失業向該公司報明補給新票倘日後搜出及別人拾得視爲廢紙此佈

光緒三十年十一月十三日　桂茂謹啓

告白

啓者小號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生銀針古勞烏龍花香包種茶又長春上上小種長春玫瑰小種秋緻玉蘭長福小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜溯自咸豐初年始創迄今數拾年叨蒙　諸尊賞識幸得中外馳名前以嚴防假冒特稟請港　憲恩准恒美等茶准用時辰鏢嘜爲記又蒙　恩准遠信正記等茶以YF及HS爲記別人不得冒效乃奸商罔不畏法每將恒美等茶之時辰鏢嘜假冒或將八卦棙影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記之YF及HS嘜冒效并查接辦之家每每專辦僞貨私相授受欺騙遠涉　貴商實屬利己損人行同竊盜雖經叠次拿獲稟官嚴辦在案詎奸商貪圖射利不顧廉恥殊堪痛恨茲特佈告中外　富商咸知如蒙　光顧請祈細察茶身葉色氣味馨香與別不同并細驗時辰鏢嘜與YF及HS嘜內外唐西文字則優劣自分免再受所欺小號實有厚幸然再者如　四方君子有能查悉假冒小號各嘜及內外唐西字嘜請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便妥一俟稟官拿獲審訊確鑿定案後卽按件數多少從重致謝決不食言此佈

甲辰年七月初六日

粵東省城河南白鶴洲恒裕昌　洲頭嘴遠信誠　同啓

美國女醫生林華氏

啓者本醫生專理內外大小方脉新脉兼醫牙婦科月經失調子宮欠和胎產接生奇難等症現寓港文武廟後便卽三十間美華會禮拜堂頂樓專醫應召不拘早晚均可到本醫寓掛號依時診治特此佈聞

醫生林華氏啓

省港洪桂昌擅醫花柳

余在港多年所醫各症歷著靈效茲將包醫限期列左

限廿日包愈墜毒爛鼻爛頭爛肉爛脚

限三日包醫止濁　限日愈陰陽大瘡　限三日包消世菓

限廿日包脫痔漏　限三日包愈喉喉　限廿日包愈爛鼻

限七日除點翳膜　限廿日消瘰癧凸　限七日好紅腫眼

限廿日包消瘰癧　限七日包愈疳疔　限七日止痲虫行

立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕嗣則天厭之　老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開張

徐善亭

鑲牙館在新公司後便第十四號門牌此佈

丁□年元月初五日

義記煤炭

啓者本號專辦各港各色煤炭發客價甚相宜　貴客光顧請移至中環興隆街門牌第十四號面商可也

庚子年八月初四日　中環興隆街義記啓

致榮銅鐵

本號專辦外國鋼鐵鉛鐵鐵器水喉銅喉花旗雜件泵車房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵紬鋼等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷

庚子年三月廿二日　羅贊朝謹啓

西法接生

啓者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國賴富二位姑娘醫師門下專習西法接生暨兒工夫留練四年深明妙術後蒙嘉約翰醫生賴姑娘經師同給執照准出濟世茲在本港接生多年殷戶貧家多延往理無不穩妥皆蒙讚賞若逆產難生者醫家器具定卽檢齎携至可保大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到荷李活道門牌第卅四號三樓

光緒廿七年五月廿三日　李胡氏謹啓

香港九龍按揭置業有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專以置業按揭爲主及貨倉貯物如有物業股份或貨物貯倉欲按揭銀兩者請到皇后大道西門牌第八號總寫字樓面議至按期於久暫利息高低本公司備有格式紙欲知其詳請來取閱此佈

癸卯年六月初一日　總司理人周少岐啓

何樂琴西醫

統治大小內外兒婦接生等科及奇難雜症館在中環大道中華商會所對面五十一號奇新三樓

省港洪桂昌珠白濁丸

此丸專醫尿管刺痛敗精白濁赤濁血淋沙淋等症輕症者一二服全愈重症三四服收功其效如神清茶送下　每服銀五毫有㦄天厭　好眼藥癬藥膏上環大馬路開張

遷寓告白

西醫關心齋遷至舊大藥房後便卽十丹利街門牌十八號　早晚仍在衣巷近街門牌廿一號三樓此佈

關心齋啓

初學英語新書二種

雞星樓先生新輯司梳淺譯一書將各西文并注字譯以華音最易明白每套取價七毫五仙英語易讀一書風行海內早經沽售茲特重加增訂用西紙刊印最便於學英語者英文未□取價壹元其中所用字去入聲切音與英音吻合且讀法一一備詳其欲得善師者求通其語者將此書閱之一目瞭然誠初學之梯桄也

代賣處　聚珍書樓　聚文閣　萬卷樓　錦福號　雙門底聖教書樓

黃耀南告白

啓者本號始創補製萬應普救丸并選料各項丸散藥油發售叨蒙　紳商賜顧中外馳名向未分枝別店亦有無恥之徒假冒我黃耀南招牌貨式以僞亂眞希圖射利悞人非淺本號特在港　憲稟准用仙翁煉丹嘜爲記別人不得冒效倘有冒效報與本號稟　官究治經審實有賜謝花紅銀壹百大員決不食言　諸尊光顧請認香港中環士丹利街第十九號門牌黃耀南招牌遷頭爲記庶不致悞再本號買賣俱係現銀交易向無按押揭借賒欠担保銀兩等情倘有此弊爲經手人是問概與本號無涉此佈

萬應普救丸　附子理中丸　六合保和丸

參茸衛生丸　騏茸寧坤丸　勝寶女金丹

寧神補腎丸　催生益母丸　普救平安油

烏鷄白鳳丸　追風蘇合丸　珠珀生肌丸

還魂跌打丸　產後烏金丸　兒科回春丹

參茸種子丸　婦科三達丸　神效痧氣丸

一寄省城源昌中街榮昶安南庄代售

家製

光緒廿九年五月初十日　黃耀南號謹啓

各種編輯最新書籍發售

佳人奇遇　七毫
經國美談　五毫
夢遊二十一世紀　弍毫
奇嫡奇冤　五毫
華生包探案　二毫
案中案　二毫
環遊月球　三毫
繡像小說一至廿一　二毫
吟邊燕語　三毫半
廣長舌　三毫
日本近世豪傑小史　五毫
拿破崙傳　四毫
納爾遜傳　三毫
關地名人傳　一毫半
瀛寰全志附圖　二員
克萊武傳　三毫
西洋歷史教科　五毫
中國歷史教科　一員
生理學教科　二毫半
鑛質教科　二毫
鑛物學教科　二毫
國文教科第一　一毫半
國文教科第二　二毫
國文教授法第一二　七毫
最新中國史　四毫
歐洲最近政治史　五毫
義大利獨立戰史　四毫
飛獵濱獨立戰史　三毫
法國革命戰史　五毫
普奧戰史　五毫
美國獨立戰史　四毫
尼羅海戰史　二毫半
世界近世史　八毫
蘇格蘭獨立史　二毫
法蘭西史　三毫

學校管理法問答　二毫
普通博物問答　三毫
地文學問答　三毫
富國學問答　一毫
生理學問答　二毫半
世界歷史問答　二毫
中國歷史問答　二毫半
物理學　二員
生理學　一員
法語涉退　五毫
華英繙譯捷訣　五毫
植物學　四毫
國文初級教科書　三毫
廿日可通中國文法　三毫
地球韻言　二毫
普通學歌訣　一毫
識字貫通法指針　一毫
小學韻語　七仙
農話　一毫
讀書法　一毫
普通珠算課本　一毫
理財學精義　四毫
筆算數學　一員
最新化學　一員
資治通鑑　九員
群學肄言　二員五
英文漢詁　一員二
日俄戰紀一至六　二毫半
東方雜誌一至九　二毫半
俄羅斯卷一　四毫
俄羅斯卷二　四毫
俄羅斯卷三　六毫
普通新歷史　二毫
世界文明史　六毫
埃及近世史　四毫半

各種新書太多不能盡錄

香港威靈頓街門牌第五十號　聚珍書樓謹啓